

Underwritten by :



ace insurance

安達保險有限公司

ACE Insurance Limited

香港灣仔港灣道6-8號

瑞安中心25樓

25th Floor Shui On Centre,

No. 6-8 Harbour Road,

Wanchai, Hong Kong

客戶服務熱線/ Customer Service Hotline : 3191 6611

傳真/ Fax : 2519 3233

www.aceinsurance.com.hk

關於安達集團及安達香港

安達集團是全球主要的保險及再保險的領導者，為不同行業的客戶提供服務。其總公司是安達有限公司（紐約證券交易所：ACE），為標準普爾500指數的成份公司。安達集團的業務遍及全球，在超過50多個國家設立附屬公司，並在亞太區擁有鞏固根基。安達集團具有傑出的承保專業知識，優越的索償處理能力及遍及全球的特許經營業務，其核心業務財務實力榮獲標準普爾評為AA-級及A.M. Best評為A+級。

安達香港成立於1919年，是安達集團的成員公司，注重在特定領域提供專業的保險服務，信用等級榮獲標準普爾評為A+級。安達香港，信譽昭著，提供財產、責任及水險以及經直銷的意外及醫療保險等服務，並處於市場領導地位。多年來，安達香港更致力開創新產品，以優質客戶服務取勝，並建立穩健之客戶關係，與時並進，憑著其雄厚實力，具有市場領導地位。

關於安達旅遊保險

安達旅遊保險是安達集團公司的主要部門之一，並同時為全球數百萬的旅客提供優質的保障範圍及服務。我們所有產品的方案已包括了ACE Assistance，客戶可隨時隨地享用這項環球緊急及旅遊支援服務。

如欲獲取更多資料可瀏覽：www.aceinsurance.com.hk

About ACE Group and ACE Hong Kong

The ACE Group is a global leader in insurance and reinsurance, serving a diverse group of clients. Headed by ACE Limited (NYSE:ACE), a component of the S&P 500 stock index, ACE Group conducts its business on a worldwide basis with operating subsidiaries in more than 50 countries and a strong presence in Asia Pacific. With its core operating insurance companies rated AA- for financial strength by Standard & Poor's and A+ by A.M. Best, the ACE Group is distinguished by its underwriting expertise, superior claims handling and global franchise.

Operating in Hong Kong since 1919, ACE Insurance in Hong Kong is a member of the ACE Group of Companies® and is a niche and specialist general insurer. Assigned a financial strength rating of A+ by Standard & Poor's, ACE in Hong Kong has a well known reputation as one of the market leaders in the segments of Property, Casualty and Marine as well as Accident & Health insurance via direct marketing distribution. Over the years, ACE Hong Kong has established strong client relationships by offering responsive service, developing innovative products and providing market leadership built on financial strength.

About ACE Travel Insurance

ACE Travel Insurance is a division of the ACE Group of Companies®, providing high quality coverage and service to millions of travelers globally. Our suite of products is designed to take care of our customers just about anywhere they travel to. All of our products solutions include ACE Assistance, a worldwide emergency and travel assistance service which customers can access at any time from almost anywhere in the world.

Additional information can be found at: www.aceinsurance.com.hk

10/2011



ACE Travel Insurance



縱橫旅安心
Worldwide Care



指定代理 Licence No. 351028

當您計劃行程之餘，請緊記投保 「縱橫旅安心」，讓您無憂無慮享 受旅程！

為配合您旅程需要，「縱橫旅安心」為您提供三個不同的保障計劃以供選擇：

- (1) 環球基本計劃
- (2) 環球尊尚計劃
- (3) 中國計劃

計劃特點

- ☑ 延長保障最長至離港前三小時以及回港後三小時止
- ☑ 各項保障不設自負金額
- ☑ 投保個人計劃年齡不設限制
- ☑ 特設「家庭計劃」，受保子女數目不限
- ☑ 提供24小時全球緊急支援服務，「緊急醫療運送」不設上限
- ☑ 回港覆診費用，包括註冊中醫、跌打及針灸治療
- ☑ 保障所有旅程中之消閒活動，包括滑雪、水肺潛水、激流、跳傘及各項水上活動
- ☑ 保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償
- ☑ 「取消旅程」及「縮短旅程」包括「黑色警示」伸延保障

更重要的是...

選擇「環球尊尚計劃」 獨享專有保障

新

- 嶄新「紅色警示」取消旅程保障
- 嶄新「紅色警示」縮短旅程保障
- 保障因旅程延誤而決定取消旅程所損失之旅遊費用
- 醫療費用保障增至HK\$1,200,000
- 覆診費用保障增至HK\$120,000
- 乘搭公共交通工具的個人意外保障增至HK\$1,500,000
- 其他意外的個人意外保障增至HK\$750,000
- 取消旅程保障增至HK\$40,000
- 燒傷保障增至HK\$300,000

保障

A. 個人意外

保障受保人在旅程中因意外而引致身故或永久傷殘。

如受保人以付費乘客身份乘搭公共交通工具或乘坐由旅行社安排之交通工具時發生意外而引致身故或永久傷殘，最高可獲賠償HK\$1,500,000。

B. 醫療費用

賠償受保人在旅程中因意外受傷或疾病而引致之門診、住院及手術費用。

回港覆診費用：受保人回港後90日內之覆診費用亦受保障；包括註冊中醫、跌打及針灸治療，每日每次HK\$150，最高賠償為HK\$3,000。

C. ACE Assistance – 24小時環球支援服務

a) 緊急醫療運送

如受保人因意外受傷或疾病，並在醫生的建議下，而須運送至其他地方接受治療，可安排運送及負責有關費用。

b) 遺體運送

如受保人因意外受傷或疾病而導致不幸身故，可安排運返其遺體回港及負責有關費用。

c) 親友探望

保障受保人在海外因意外受傷或疾病，而需親友前往照顧之費用包括一張來回經濟客位機票及最多五晚住宿費用。

d) 小童護送

如受保人在旅程期間遇上意外受傷或疾病而需住院，令其同行之17歲以下受保小童沒有人照顧，可安排護送該小童回港及負責有關費用。

e) ACE Assistance – 24小時電話熱線及轉介服務

受保人可享有「ACE Assistance」提供之電話諮詢服務，例如：

- 翻譯轉介服務
- 醫療諮詢服務
- 入院按金保證服務
- 遺失行李及旅遊證件支援服務

D. 住院現金 (只適用於環球基本計劃及尊尚計劃)

如受保人在旅程中因意外受傷或疾病而需入住海外醫院，每日可獲HK\$500現金津貼，最高可獲HK\$10,000。

E. 燒傷保障

保障受保人不幸因意外燒傷（二級或三級程度）。

F. 個人財物

賠償受保人因被盜竊、搶劫、爆竊或意外而引致個人財物遺失或損毀。惟不包括金錢、古董、合約、債券、證券、動物、軟件、手提電話及配件、交通工具及損失時受保人並未佩戴或攜帶之珠寶。

G. 個人金錢

保障因盜竊或搶劫而引致現金或旅遊支票之損失。

H. 遺失證件

如受保人在旅程中遺失出入境所需的旅遊證件或機票／車船票，本公司將賠償有關文件之補領費用及其額外交通及住宿費用。

I. 取消旅程

a) 取消旅程

賠償受保人因下列原因而必須取消行程，其不能退回之旅行團費用、交通或住宿費用。

- i) 受保人、其直系親屬、同行伙伴或商業伙伴不幸身故、身體損傷或患病（出發前90日內）。
- ii) 受保人被強制性隔離或須履行陪審團任務（出發前90日內）。
- iii) 目的地突然爆發罷工、暴亂或內亂（出發前7日內）。
- iv) 受保人之主要居所因火災、水災等原因導致嚴重損毀而令受保人須留在香港處理（出發前7日內）。
- v) 於購買保單不少於1天後，在未能預計的情況下，旅程的計劃目的地被發出黑色警示，而此黑色警示在出發前1週內的任何時間內生效。

新

b) 紅色警示 (只適用於環球尊尚計劃)

- vi) 於購買保單不少於1天後，在未能預計的情況下，旅程的計劃目的地被發出紅色警示，而此紅色警示在出發前1週內的任何時間內生效，導致旅程必須取消，本計劃將賠償受保人因不能退回之旅行團費用、交通或住宿費所致的損失的50%。

J. 旅程阻礙

a) 縮短旅程

a)(i) 縮短旅程

賠償受保人因下列原因而須縮短旅程回港，有關未享用並不能退回及額外引致之旅行團費用、交通或住宿費用。

- i) 受保人、其直系親屬、同行伙伴或商業伙伴不幸身故、身體損傷或患病。
- ii) 目的地發生不能預計的罷工、暴亂或內亂、爆發疫症、遭到劫持或自然災害。
- iii) 在未能預計下，於受保期間旅程計劃目的地被發出黑色警示。

新

a)(ii) 紅色警示 (只適用於環球尊尚計劃)

- iv) 在未能預計下，於受保期間旅程計劃目的地被發出紅色警示，而受保人須直接回港，本計劃將賠償有關未享用及額外引致之旅遊費用的50%。

b) 更改旅程

保障受保人因公共交通工具機構的僱員罷工、暴動、內亂、惡劣天氣、自然災害或爆發疫症而必須更改行程，引致有關之額外交通及住宿費用。



K. 旅程延誤*

如受保人所乘搭之公共交通工具因惡劣天氣、自然災害、公共交通工具機構的僱員罷工、公共交通工具機件故障或遭劫持而延誤，最高可獲HK\$2,000賠償：

a) 現金賠償

「環球計劃」：首5小時，可獲HK\$300賠償，其後每滿10小時可獲HK\$700賠償，最高可獲HK\$2,000賠償。

「中國計劃」：每滿8小時，可獲HK\$200賠償，最高可獲HK\$600賠償

或

b) 損失之旅遊費用 (只適用於環球尊尚計劃)

如旅程延誤滿24小時後決定取消原定旅程，可獲賠償已繳付及不能退回之旅行團費、交通費及/或住宿費。

* 同一班次延誤，只賠償 (a) 或 (b) (如適用) 其中一項。

L. 行李延誤

賠償在受保人抵達海外目的地後，行李因誤送滿6小時後，以致受保人需購買梳洗用品及衣物之費用。

M. 個人責任

如受保人導致他人受傷或財物損失而須負上法律責任，本公司將代表受保人支付該賠償。

N. 家居財物保障

保障受保人在旅程期間，其在港之主要住所遭爆竊而引起之財物損失，每件/套/對物件最高賠償為：

- HK\$5,000，最高可獲HK\$25,000 (環球基本計劃及尊尚計劃)
- HK\$3,000，最高可獲HK\$6,000 (中國計劃)

O. 信用卡保障 (只適用於環球基本計劃及尊尚計劃)

如受保人在旅程期間意外身故，其在受保旅程期間以信用卡簽賬而未繳付之款項可獲賠償。

(只適用於出發時為17歲至75歲之受保人)

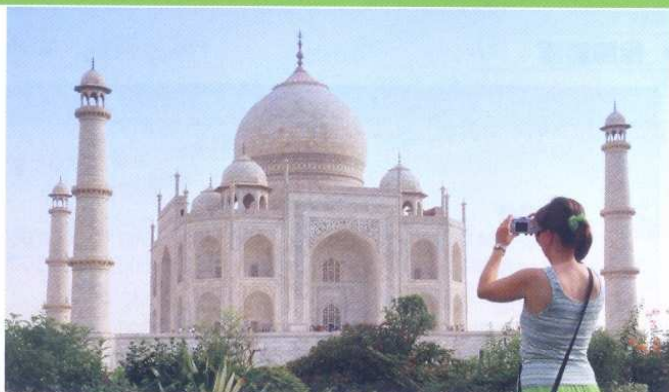


保障範圍

保障	最高賠償額 (港幣)		
	環球計劃		中國計劃
	基本	尊尚	
A. 個人意外			
(a) 乘搭公共交通工具	1,200,000	1,500,000	600,000
(b) 其他意外	600,000	750,000	300,000
B. 醫療費用			
(a) 醫療費用	1,000,000	1,200,000	300,000
(b) 覆診醫療費用	100,000	120,000	30,000
C. ACE Assistance – 24小時環球支援服務			
(a) 緊急醫療運送	不設上限	不設上限	不設上限
(b) 遺體運返	不設上限	不設上限	不設上限
(c) 親友探望	30,000	30,000	10,000
(d) 小童護送	30,000	30,000	10,000
(e) ACE Assistance - 24小時電話熱線及轉介服務	適用	適用	適用
D. 住院現金	10,000	10,000	不適用
E. 燒傷保障	200,000	300,000	100,000
F. 個人財物	10,000	10,000	5,000
每件/套/對物件的最高限額	3,000	3,000	1,500
G. 個人金錢	2,500	2,500	500
H. 遺失證件	30,000	30,000	3,000
I. 取消旅程			
(a) 取消旅程	30,000	40,000	10,000
(b) 紅色警示	不適用	2,000	不適用
J. 旅程阻礙	40,000	40,000	10,000
(a) 縮短旅程			
(a)(i) 縮短旅程	40,000	40,000	10,000
(a)(ii) 紅色警示	不適用	2,000	不適用
(b) 更改旅程	10,000	40,000	10,000
K. 旅程延誤			
支付章節K(a)或(b)其中一項			
(a) 現金賠償	2,000	2,000	600
(b) 損失之旅遊費用	不適用	2,000	不適用
L. 行李延誤	1,000	1,000	1,000
M. 個人責任	2,000,000	2,000,000	2,000,000
N. 家居財物保障	25,000	25,000	6,000
每件/套/對物件的最高限額	5,000	5,000	3,000
O. 信用卡保障	20,000	20,000	不適用

注意事項：

- ▶ 個人意外：以上在 (a) 「乘搭公共交通工具」及 (b) 「其他意外」所列的最高賠償額只適用於出發時為17歲-75歲之受保人，而17歲以下或75歲以上之受保人可享項目A「個人意外」之最高賠償額為HK\$250,000 (環球基本計劃及尊尚計劃) / HK\$125,000 (中國計劃)。
- ▶ 如投保「家庭計劃」而受保家庭成員因同一意外事故而需索償項目A「個人意外」，每家庭合共之最高賠償額為個人最高賠償額之三倍。



主要不保事項

1. 任何投保前已存在之疾病，先天性或遺傳病症、自殺、自傷身體、懷孕、分娩、流產、整容手術、牙齒護理(因意外導致天然及健全牙齒損傷除外)、精神或神經失常，愛滋病及其有關的綜合症。
2. 戰爭、內戰、叛亂、革命。
3. 參與任何軍事或其他執法機關之任務。
4. 參與任何專業性質之運動、比賽、乘搭飛機(以乘客身份除外)或從事體力勞動性工作。
5. 任何政府禁令或海關扣押。
6. 受保人的非法行為。
7. 因服用酒精或藥物而引致之損害。

索償手續

如須索償，請按照以下步驟：

1. 於事發後30天內填妥賠償申請表，表格可於 www.aceinsurance.com.hk 下載或致電安達保險有限公司索取(電話：3191 6611)。
2. 連同有關證明文件，例如：醫療報告、正本單據、由警方或航空公司發出之報告等提交予安達保險有限公司。

重要事項

- 保單一經簽發，概不退還保費。
- 此保險只適用於消閒旅遊或文職公幹。
- 旅程如在不能避免之情況下出現延誤，保障期可自動延長最多十日。
- 如受保人在同一次旅程中購買多於一份由安達保險有限公司承保之縱橫旅安心旅遊保險，則安達保險有限公司只會根據最高保額的一份作出賠償。
- 此保險所提及之年齡限制以受保人在出發時首天之年齡為準。
- 此保險只保障由香港出發之旅程。
- 本小冊子謹供參考之用，有關保險詳情，請參閱保險單條文及條款，如有任何爭議，一概以條文為準。

保費表 (港幣)

受保期	環球計劃				中國計劃#	
	基本計劃		尊尚計劃		個人	家庭*
1	98	196	127	154	49	98
2	118	236	153	306	59	118
3	128	256	166	332	69	138
4	168	336	218	426	85	170
5	198	396	268	536	95	190
6	218	436	283	566	109	218
7	248	496	322	644	125	250
8	288	576	375	750	139	278
9	308	616	400	800	145	290
10	328	656	426	852	169	338
11	348	696	452	904	169	338
12	388	776	505	1,010	169	338
13	418	836	543	1,086	169	338
14	428	856	556	1,112	179	358
15	448	896	582	1,164	179	358
16	508	1,016	660	1,320	199	398
17	508	1,016	660	1,320	199	398
18	508	1,016	660	1,320	209	418
19	508	1,016	660	1,320	209	418
20	508	1,016	660	1,320	209	418
21	598	1,196	778	1,556	229	458
22	598	1,196	778	1,556	229	458
23	598	1,196	778	1,556	239	478
24	598	1,196	778	1,556	239	478
25	598	1,196	778	1,556	239	478
26	698	1,396	907	1,814	269	538
27	698	1,396	907	1,814	269	538
28	718	1,436	933	1,866	289	578
29	728	1,456	946	1,892	289	578
30	738	1,476	959	1,918	289	578
每增一日	15	30	20	40	10	20

*「家庭計劃」包括夫婦及所有17歲以下之子女

#「中國計劃」只適用於由香港至中國大陸及澳門之行程

保障期：每次旅程最長為180日

此保險由安達保險有限公司承保並由翱翔旅遊有限公司銷售，翱翔旅遊有限公司為安達保險有限公司之指定保險代理商。